

# DIARIO DEL GOBIERNO DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL DOMINGO 8 DE AGOSTO DE 1813.

*San Ciriaco y compañeros Mártires.*— Las Q. H. están en la Iglesia Parroquial de San Caeufate; se reserva á las seis de la tarde.

## NOUVELLES ETRANGERES.

### EMPIRE FRANÇAIS.

*Strasbourg, 3 juillet.*

Les passages des troupes qui se rendent à Mayence ont été des plus considérables par cette ville dans le courant de cette semaine. Nous avons vu passer successivement des bataillons, d'une très-belle tenue des 2.<sup>e</sup>, 5.<sup>e</sup>, 11.<sup>e</sup>, 16.<sup>e</sup>, 24.<sup>e</sup>, 67.<sup>e</sup>, 79.<sup>e</sup>, 81.<sup>e</sup>, 93.<sup>e</sup> et 135 de ligne des 7.<sup>e</sup> et 18.<sup>e</sup> régimens d'infanterie légère, et de forts détachemens des 7.<sup>e</sup>, 10 régimens d'infanterie légère, des 153.<sup>e</sup> et 154.<sup>e</sup> de ligne, des 6.<sup>e</sup>, 8.<sup>e</sup>, 16.<sup>e</sup> de chasseurs à cheval, du 6.<sup>e</sup> de chevaux-légers, et du 11.<sup>e</sup> batillon principal du train d'artillerie. Tous ces corps sont au grand complet, et sont animés du meilleur esprit.

( *Courrier de Strasbourg.* )

*Paris, le 7 juillet.*

± Un grand nombre d'Américains ont célébré dimanche dernier, 4 juillet, l'anniversaire de leur indépendance à l'hôtel Coq-Héron, rue Coq-Héron.

A la suite d'un dîner somptueux, les toasts suivans ont été portés :

» Au jour de la naissance de notre nation.»

» Au président des Etats-Unis.»

» A la mémoire du général Washington.»

» A l'Empereur des français, Roi d'Italie, l'Impératrice Régente et leur famille.»

» A la guerre actuelle : puisse aucun Américain ne jamais regarder comme inutile un appel aux armes, ayant pour objet la défense des droits violés de nos compatriotes!»

» A notre marine : elle s'est couverte de gloire et a couvert l'ennemi de confusion ; puisse son augmentation être aussi rapide que ses victoires!»

» A l'honneur de notre pavillon ; puisse-t-il être soutenu par une guerre durable plutôt que de voir son droit de défendre ceux qui font voile sous sa protection anéanti par une paix honteuse!»

» A notre agriculture, à nos manufactures et à notre commerce.»

» A l'amitié durable entre la France et les Etats Unis ; Puissions-nous ne jamais oublier que.

## NOTICIAS ESTRANGERAS.

### IMPERIO FRANCES.

*Estrasburgo 3 de julio.*

El paso de las tropas que van á Maguncia, ha sido mas considerable en esta ciudad, durante la semana actual. Hemos visto pasar sucesivamente batallones de muy buena talla de los 2.<sup>o</sup>, 5.<sup>o</sup>, 11.<sup>o</sup>, 16.<sup>o</sup>, 24.<sup>o</sup>, 67.<sup>o</sup>, 79.<sup>o</sup>, 81.<sup>o</sup>, 93.<sup>o</sup>, y los 105.<sup>o</sup> de línea, de los regimientos 7.<sup>o</sup>, y 18.<sup>o</sup> de infantería ligera, y gruesos destacamentos de los regimientos 7.<sup>o</sup>, y 10.<sup>o</sup> de infantería ligera, de los 153.<sup>o</sup>, y 154.<sup>o</sup>, de línea, de los 6.<sup>o</sup>, 8.<sup>o</sup> y 16.<sup>o</sup>, de cazadores de á caballo, del 6.<sup>o</sup> de caballería ligera, y del 11.<sup>o</sup> batallon principal del tren de artillería. Todos estos cuerpos están enteramente completos, y poseidos del mejor mente ánimo.

( *Correo de Estrasburgo.* )

*Paris 7 de julio.*

Un gran número de americanos celebró domingo último 4 de julio el cumpleaños de su independencia, en el palacio de Coq-Heron, calle de Coq-Heron.

En seguida de una suntuosa comida, se brindaron los siguientes toastes.

« Al día del nacimiento de nuestra nación.»

« Al presidente de los Estados Unidos.»

« A la memoria del general Washington.»

« Al Emperador de los franceses, rey de Italia, la Emperatriz regente, y su familia.»

« A la guerra actual: que jamas Americano alguno pueda mirar como inútil un llamamiento á las armas, cuyo objeto sea la defensa de los derechos violados de nuestros compatriotas»

« A nuestra marina : ella se ha cubierto de gloria, y ha y llenado de confusion al enemigo; pueda su aumento ser tan rapido como sus victorias.»

« Al honor de nuestro pabellon ; sosténgale una guerra duradera, antes que ver destruido por una paz vergonzosa su derecho de defender á los que navegan bajo su proteccion.»

« A nuestra agricultura, á nuestras manufacturas, á nuestro comercio.»

« A la amistad duradera entre la Francia y los Estados Unidos. Sea, que jamas olvidemos

dans les momens de notre adversité, elle nous a généreusement tenu la main pour nous délivrer de la tyrannie de la Grande-Bretagne.

(Journal de l'Empire.)

## AFFAIRE DU JOUR.

(Continuation d'hier.)

### GAZETTE MILITAIRE.

*Nous ne nous arrêterons pas à expliquer les ruses desquelles on enveloppe les affaires qu'on ne trouve que sur les papiers français.*

**OBSERVATION.**—Qu'elles sont ces affaires? Voudrait-on par hasard parler de l'armistice? Cet événement les tue. Mais que sera-ce lorsqu'ils apprendront sa prolongation? C'est alors qu'ils calculeront, qu'ils réfléchiront et qu'ils discuteront. Prolonger l'armistice et jusqu'à la Saint-Napoléon? Comment! les ennemis de l'Empereur deviennent galans et s'accordent pour lui donner un bouquet! Qu'est-ce donc tout ceci? Quel nouvel Orphée peut avoir adouci leur ancienne fureur? Il y a là du mystère. Les gouvernans et les rédacteurs de l'insurrection ne devront-ils pas penser de la sorte? assuément qu'oui; ils ne pourront qu'être convaincus que les scènes qui se sont passées dans ces pays sont bien différentes de ce qu'ils désireraient. Ah! ne vous étourdissez pas pour cela, du courage et en avant! L'armistice a été, dit-on, prolongé? il faut le nier, le démentir. Et comment prouver votre assertion? En affirmant qu'on ne le voit que sur les papiers français. On vous demandera si vous en recevez d'autres? Qu'importe cette demande? Vous ne les aurez pas moins démentis, et vous voilà hors d'affaire pour un jour. Le temps viendra qui découvrira tout; eh bien! Vous aurez recouru à de nouveaux projets, à de nouvelles supercheries, à de nouveaux mensonges. Quelle manière de composer des feuilles périodiques, c'est admirable?

### GAZETTE MILITAIRE.

*Mais nous assurerons qu'après avoir tout examiné avec attention, nous avons découvert des pertes immenses au lieu de leurs victoires supposées.*

**OBSERVATION.**—Nous nous attendons à voir beaucoup de choses sur la gazette; mais nous en trouvons toujours au delà de ce que nous avions prévu. Ce folletaire voudrait-il qu'en gageant des victoires, sans assurer aucune perte? Mais, mon cher Rédacteur, venez compter avec moi; soyez de bonne foi un seul jour dans votre vie, et fournissez-moi plus que jamais de la matière par de nouveaux et fameux rapports de votre écrit. Si Napoléon, qui depuis le commencement de la campagne a constamment chassé l'ennemi de village en village, de position en position, de

el que en los momentos de nuestra adversidad, ella nos alargó generosamente las manos, para librarnos de la tiranía de la gran Bretaña.

(Diario del Imperio.)

## ASUNTO DEL DIA.

(Continuacion de ayer.)

### GAZETA MILITAR.

*No nos detendremos en explicar las males artes que envuelven en unos asertos que solo se encuentran artes en los papeles franceses.*

**OBSERVACION.**—¿Quales asertos son estos? Verbigracia? ¿El armisticio? Dale con ello! Y lo que les mata este acaso? ¿Mas qué será quando les llegue la fatal noticia de su proroga. Aqui de los calculos, aqui de los pensamientos, aqui de los discursos. ¿Prolongarse este armisticio, y hasta el día de San Napoléon! Conque los enemigos del Emperador se curiven galantes, y se avienen á hacerle obsequios! ¿Que será esto? ¿Qué nuevo Orfeo pudo alentar la ferocidad anterior? Aqui hay misterio. No tendrán que pensarlo así los gobernantes, y redactores de la insurreccion. ¿Seguramente, que sí? y seguramente que no podrán dexar de convencerse de que las escenas de por allá están de un modo muy diferente de el que ellos desearian. Ah! No se aturulen por esto. Animo.. y adelante. ¿Dicese que se ha prorogado el armisticio? Negarlo démentirlo. ¿Y como se probará su asercion? Diciendo que solo lo encuentran en los papeles franceses. Se opondrá, si tienen otros. ¿Qué importa que eso opongan los contrarios? Ustedes ya lo habrán desmentido, y salvado del ápuro del día.

Vendrá el tiempo lo aclarará todo, y entonces; entonces á nuevas adversidades, nuevos proyectos, nuevos embrollos, nuevas mentiras. ¿Que modo de redigir periodicos? ¿No es esto un pamo?

### GAZETA MILITAR.

*Pero si diremos que al examinarlos con atencion, descubrimos perdidas inmensas entre sus supuestas victorias.*

**OBSERVACION.**—Mucho esperamos ver en la gaceta; pero siempre hallamos mas y mucho mas de lo que anticipadamente presumiamos. ¿Si querrá ese folleto, que se ganen las victorias sin pérdida alguna? Pero Señor Redactor de mi alma, venga usted conmigo á cuentas. Seame de buena fé una sola vez en su vida, y mas que otro día me sube in arte nueva materia, con nuevos y tanosos portos de su mente. Si Napoléon, que desde el principio de la campaña ha rechazado constantemente los enemigos de pueblo en pueblo, de posición en

retranchement en retranchement, gagnant une grande partie de terrain, et stationnant ses armées dans le pays ennemi; si Napoleon a fait des pertes considérables, celles des russes et des prussiens ne doivent-elles pas avoir été bien plus grandes, puisque leur plan de campagne a été inutilisé par les victoires, que vous appellerez *supposées* tant qu'il vous plaira, sans que cela ajoute ou diminue rien à la vérité? Les russes et les prussiens n'avaient-ils pas choisi pour théâtre de la guerre le pays de la confédération du Rhin et la 3.<sup>e</sup> division militaire? Tous ces pays ne sont-ils pas en-deçà? Pourquoi donc, en signant l'armistice, aurait-on déclaré libre tout ce pays (voyez les démarcations) parce que tout avait été reconquis, même jusqu'à Hambourg? Vous ne pourrez pas me nier qu'on n'eût eu le projet de faire servir ce pays pour le théâtre de la guerre, puisque tout le monde sait qu'on l'avait offert au Danemarck, ainsi que la Hollande, pour l'engager à ceder la Norvège. On ne peut plus cacher l'expédition anglaise sur l'Elbe, ni l'arrivée des ducs de Brunswick et de Cumberland dans ce pays, qu'ils durent abandonner un instant après leur arrivée; resant tout le contraire de ce qu'on raconte d'Alexandre le Grand; car si celui-ci dit: *je suis venu, j'ai vu et j'ai vaincu*, les autres diront, *nous sommes venus, nous avons vu et nous avons fui en toute hâte*. Entendons-nous donc, Mr. le rédacteur. Nous vous accordons que les français ont fait des pertes, mais en échange avouez-nous aussi, que celle des russes et des prussiens ont été beaucoup plus grandes.

posición, de atrincheramiento en atrincheramiento, recobrando buena porción de terreno, y plantando sus ejércitos en el país de su contrario, si ese Napoleon ha tenido pérdidas inmensas; ¿No debien de haber sido superiormente inmensísimas las de rusos y prusianos, cuyo plan de campaña ha quedado enteramente frustrado por las victorias llamadas *usted supuestas*, que la opinión de su gaceta, ni las dará ni quitará un grado de su valor) de los franceses? ¿No habian los rusos y prusianos destinado por teatro de la guerra el país de la Confederación del Rin, y la division militar francesa de n.º 32? ¿No está todo esto acañado del Rhin? ¿En qué consiste pues que al firmarse el armisticio, se haya declarado libre de enemigos todo el mencionado país, (veanse las demarcaciones) pues ya hasta la plaza de Hamburgo estaba recuperada? Ni podrá decirme que no se había destinado para teatro de la guerra el país que señalo; pues nadie ignora que se ofrecieron á la Dinamarca compensaciones en él y hasta en la Holanda, para que hiciera cesion de la Noruega. Tampoco es oculta ya la expedición inglesa del Elba, ni la llegada, (tardía, como inglesa,) de los duques de Brunswick, y Cumberland al mencionado país, que tubieron que abandonar apenas llegaron, haciendo lo contrario de lo que se cuenta de Alexandro magno, pues si aquel dixo: *Vine, vi, venci*, estos diran, *vine, vi, y fui arrojado*. Entendámonos pues Sr. Redactor. Demosle á usted de buenas que los franceses han tenido pérdidas. Pero demos áste tambien en cambio, que las de los rusos y prusianos fueron sobre manera mayores, verdaderamente inmensas.

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### Caso de Educación.

Por los diarios de siete y diez de febrero último publiqué un artículo cuyo tenor es el siguiente:

«En la calle del Call n.º 3, se escriben cartas y memorias tanto en francés como en español, latín é italiano; se enseñan los rudimentos de la gramática latina y las lenguas francesa, italiana, española, y catalana; igualmente se dan lecciones particulares á las personas que las desearan, aunque sea en sus propias casas.

En el día de hoy, he determinado dar al público una idea mas amplia de lo que deseo hacer, pues de este modo espero atraerme su confianza, quando verá que el único objeto que me ha movido á este especie de ejercicio es el de ser útil á las naciones todas, en quanto me sea posible, y principalmente á mi cara

patria: á ese efecto todos los días de trabajo mi curso estará abierto para toda edad de personas, en donde las menores ó chiquitos entrarán á las ocho de la mañana y se detendrán allí hasta las once, y por la tarde hasta las cinco, habiendo entrado á las tres. El francés se enseñará los niños de las cinco á las seis de la tarde, y en la mañana de las ocho á las nueve.

A estos se les enseñará á leer, escribir y hablar bien todo lo que compete á dichas lenguas vivientes; los rudimentos de la Aritmética los de la gramática latina y la doctrina cristiana, á cuyo efecto estoy yo con mis ayudantes

*El intérprete para los tribunales de Barcelona,*  
BOSQUET A.

Barcelona, á la calle del Call n.º 3.

*En esta escuela no se paga mas que en las otras.*

—Desde la calle de los Escudellers hasta la calle Ancha y la del Ripoll, se pedirá una centena, con papeles interesantes; la persona que la devolverá á la oficina de este periódico recibirá una gratificación.

### Nodriza.

En la tienda de Elias Condina, frente San José darán razon de una nodriza que Dusea cria para casa de los padres; su edad 19 años.



## COMMISSARIAT GÉNÉRAL DE POLICE DE LA CATALOGNE

PRIX COURANT sur la place de Barcelone des marchandises ci-après, vendues en gros, les droits à payer, du 20 au 31 juillet 1813.

	Piécettes.
Amandes d'Espérance. ....	75 à 80 le quintal.
Idem de Majorque. ....	56 60
Anis. ....	36 38
Alun d'Aragon. ....	18 20
Bois de Fernambuco. ....	
Bois de Bresilet. ....	20 22 le quintal.
Idem de Campêche. ....	14 16
Blé du pays Prat. ....	38 40 la quart.
Idem du Vallès. ....	35 37
Idem dit Pisana. ....	32 34
Idem du pays. ....	29 30
Idem dit Tarros. ....	
Idem mélange étranger. ....	
Idem du pays. ....	

	Sous.
Bois de chêne coupé. ....	8 9 le quintal.
Idem de pin. ....	6 7

	Pesos de 128 $\frac{1}{2}$
Coton de Fernambuco. ....	55 58 le quintal.
Idem de Guayana. ....	44 47
Idem de Motril. ....	43 45
Idem de Varita. ....	38 40
Idem Caracas. ....	30 32
Idem de Giron. ....	

	Piécettes.
Cannelle de Hollande. ....	10 12 la livre.
Idem de la Chine. ....	3
Cochinille Argentée. ....	26 28
Clous de Girofle. ....	6 7

	Sous Catalans
Cacao de Caracas. ....	
Idem de Gayaquil. ....	7 8
Idem de Maragnon. ....	5 6
Café des Amériques. ....	7 8

	Piécettes.
Cire de Barbarie. ....	148 150 le quintal.
Cuir en poil de Buenos-Ayres. ....	48 50
Cuir du pays. ....	55 56
Caroubes. ....	8 9
Charbon de bois. ....	6
Eau-de-vie preuve d'huile. ....	35 36 barrillon.

	Piécettes.
Idem preuve de Hollande. ....	28 30
Fèves du pays. ....	la quart.
Petites fèves du pays. ....	22 23
Farine blutée. ....	le quintal.
Idem brute. ....	
Idem Philadelphie 1.re qualité. ....	barril.
Idem 2.e qualité. ....	
Graisse fondue de porc. ....	130 135 le quintal.
Huile à manger supérieur. ....	9 $\frac{1}{2}$ 10 le quartan.
Idem à brûler. ....	8 $\frac{1}{2}$ 9
Haricots. ....	39 40 la quart.
Indigo Caracas, fleur. ....	8 8 $\frac{1}{2}$ la livre.
Idem dit corte. ....	
Morne, Bacalao. ....	65 70 le quintal.
Mais du pays. ....	la quar.
Mais Blanc. ....	
Orge du pays. ....	16 17
Idem. ....	
Faille de blé ou orge. ....	2 le quintal.

	Sous Catalans
Poivre de Hollande. ....	6 7 la livre.
Idem de Tabasco. ....	5 6

	Piécettes.
Riz de Lombardie 1.re qualité. ....	44 46 le quintal
Idem 2.me qualité. ....	35 38
Sel. ....	16 18
Suif. ....	55 60
Sucre de la Havane assorti de 3 caisses blanches et 2 brunes. ....	75 78
Savon en pain. ....	77 80
Safran. ....	32 35 la livre.

	Sous Catalans.
Viande fraîche de bœuf. ....	15 la livre.
Idem de mouton. ....	17 $\frac{1}{2}$ livre.

	Piécettes.
Idem salée de porc. ....	110 112 le quintal.
Idem lard. ....	112 115
Vin France Bordeaux. ....	
Vin de Cambrils. ....	le barrillon
Vin du pays. ....	9 10
Vinaigre. ....	

CERTIFIÉ véritable, par le Commissaire général de Police de Catalogne.  
FOURNIER

## AVISO TEATRAL.

Habiendo el gobierno concedido á las Sras. Frascaras nuevo permiso, reiterarán sus funciones de Volatines en el Teatro de esta ciudad, siendo unos de los dias destinados hoy domingo 8 del corriente mes.

Despues de la graciosa comedia en dos actos titulada: el Ayo de su hijo.

Saídrá la compañía de Volatines á executar sus habilidades, y para variarlas en lo posible, añadirá á las que tiene demostradas la Sra. Frascara segunda, junta con su hermano, el payaso la Cotaion Holandesa, encima la maroma, ambos sin palo.

En seguida la menciónada Sra. Frascara, tocará, con la flauta, varias tonadas; y por fin la pequeña de las Sras. Frascaras executará el Gran Torbellino.

Concluida toda esta funcion, se hará el saynete de los Parbulillos.

Si los esmeros de la administracion del Teatro en presentar toda la variedad de espectáculo posible, por los ordinarios precios diarios y de abono, pueden grangearle la pública benevolencia, se espera que lo numeroso del concurso estimulará los interesados á proseguir con el mismo plan, lo que hará siempre amenas y agradables las funciones.

A las seys y media.

Por J. ALZINA, y P. BARRERA, Impresores del Gobierno general de Cataluña.